

My dear fellow citizens:



Mis estimados vecinos:

My dear friends:

Thank you for honoring me with the opportunity to serve you. I love District 6, its residents and their ideas. Your continued involvement will ensure that our communities will reach their full potential. That is why I maintain an open door policy in my office. Your suggestions and comments are always welcomed, and I urge you to bring to my attention any issue that is of concern to you.

Since the publication of our last newsletter I have continued working for the betterment of your community — our community. Throughout the last year, I have pursued actively many projects that benefit our district. Allow me to share with you some of our accomplishments. In April, I traveled to the State Capital seeking legislative action to save the medically needy program. During that month, we stood in solidarity with our American troops, and prayed for their safe return home from the war against terrorism in Iraq and Afghanistan.

More recently, in June, we unveiled the new parking lot at the Brothers to the Rescue Park, a project that has been ongoing for several years. We also inaugurated a new playground at the A.D. Barnes Park with handicap accessibility. I am very pleased to report that I sponsored the Motorcycle Emergency Response Team (MERT), a program successfully launched this year. The MERT will provide firefighters and paramedics with motorcycles, donated by the BMW, to respond to emergencies. This pilot program will make Miami the first city in the United States to have a full-time motorcycle rescue unit.

In July, we inaugurated the Flagami Connection minibus service, which runs 7 days a week. For more information regarding this route please call our office.

I encourage you to read through this newsletter for a complete update on our district. Please keep me informed on how I may serve you better. Remember that our concerted efforts can make this world a better place.

With warmest regards,

Rebeca
Rebeca

Estimados amigos:

Es un honor para mí que me hayan brindando la oportunidad de prestarles mis servicios. Amo al distrito que represento, tanto a sus residentes como sus ideas. De hecho, sus ideas son esenciales para que nuestra comunidad evolucione hasta convertirse en lo que hemos soñado. Es por esto que la puerta de mi oficina está abierta para todos ustedes. Los invito para que me hagan llegar sus comentarios y sugerencias, así como cualquier asunto de su interés.

Ha pasado más de un año desde que les enviamos el último boletín. Durante este período he continuado trabajando para mejorar su comunidad-nuestra comunidad.

El año pasado, alcanzamos numerosos logros en este maravilloso distrito. En abril, viajé a la capital del estado para promover medidas legislativas a favor de los necesitados de atención médica. Asimismo, la solidaridad nos unió en nuestras plegarias por el regreso de los soldados, sanos y salvos, a nuestro país tras la guerra antiterrorista en Irak.

Más recientemente, en junio, inauguramos el nuevo estacionamiento en el Parque Hermanos al Rescate, proyecto que llevó varios años en concretarse. También, inauguramos un nuevo patio de juegos con acceso para incapacitados en el Parque AD Barnes.

Otro de los programas que patrociné este año, fue el Equipo Motorizado de Respuesta a Emergencias (MERT, su sigla en inglés), montará a nuestros bomberos y paramédicos en motocicletas, las cuales fueron donadas por BMW. Gracias a este plan piloto, Miami será la primera ciudad de los Estados Unidos con una unidad motorizada de rescate de uso exclusivo para este fin.

En julio, lanzamos el servicio de autobuses conexión Flagami, que funciona los siete días de la semana. Si desean obtener más información acerca de este servicio, por favor llamen a nuestra oficina.

Los invito para que lean este boletín y me informen acerca de lo que puedo hacer para prestarles un servicio superior. Recuerden que para mejorar el mundo debemos trabajar unidos.

Reciba mi saludo y agradecimiento,

Rebeca
Rebeca

S U C E S O S

C O M U N I T A R I O S

C O M M U N I T Y H A P P E N I N G S

Commissioner Sosa obtained the funds for a traffic signal on East 4th Avenue and 3rd Street in Hialeah. The intersection had become a dangerous crossing for seniors.



La Comisionada Sosa obtuvo los fondos para la instalación de un semáforo en la 4 Avenida del Este y la 3ra Calle, en Hialeah. El cruce en esta intersección era peligroso para las personas mayores.

On June 11, 2003 coaches, parents and children from the Flagami Baseball League presented Commissioner Sosa with a plaque in recognition of her commitment and support.



El 11 de junio del 2003, los entrenadores, padres y niños de la Liga Flagami de pelota le presentaron a la Comisionada Sosa una placa en reconocimiento por su dedicación y apoyo.

Commissioner Sosa sponsored a resolution to create Miami-Dade County's Motorcycle Emergency Response Team (MERT) Pilot Program. The program is designed to save lives and cut costs in Miami Dade County.

The motorcycle's ability to navigate through severe traffic makes it the perfect candidate for multiple accident assessments and post disaster response.



La Comisionada Sosa patrocinó una resolución para lanzar el Programa Piloto del Equipo Motorizado de Respuesta a Emergencias del Condado de Miami-Dade (MERT, su sigla en inglés). Este programa ha sido diseñado para salvar vidas y reducir costos en el Condado.

In April, we held a candlelight vigil titled "Lights of Hope" at A. D. Barnes Park. Residents joined in solidarity to pray for the safe return of our American soldiers fighting overseas. Former Son by Four lead singer Angel Lopez sang the National Anthem.



Por su capacidad para "navegar" las vías congestionadas, estas motocicletas son el recurso ideal en accidentes múltiples y acciones posteriores a los desastres. El objetivo principal es salvar vidas.

Commissioner Sosa is joined by residents including radio show host Martha Flores, at AD Barnes Park for a beautiful two-hour ceremony.

En abril, organizamos "Luces de Esperanza", una vigilia a la luz de las velas en el Parque A.D. Barnes. Un gran numero de residentes se unieron en plegarias por el regreso de los soldados, sanos y salvos, a casa. Ángel López, ex líder de Son by Four, entonó el himno nacional.

En el Parque AD Barnes, la Comisionada Sosa y varios residentes, incluida Martha Flores, periodista y locutora radial disfrutaron de la emotiva ceremonia.

Commissioner Rebeca Sosa begins an early Mother's Day celebration at the community centers. The Commissioner toured different senior centers and shared a special moment at this occasion.



La Comisionada Rebeca Sosa celebró el Día de las Madres por anticipado en los centros comunitarios. La Comisionada visitó varios centros para personas de la tercera edad.

More than 75 residents joined Commissioner Sosa for a ribbon cutting ceremony at A.D. Barnes Park in January. A new playground with handicap accessibility was completed so children with physical impediments can also enjoy the facility.



En enero, residentes se unieron a la Comisionada Sosa para la ceremonia de inauguración de la nueva área de juegos del Parque A.D. Barnes. Este lugar tendrá acceso para minusvalidos, por lo que también podrán disfrutarlo los niños con impedimentos físicos.

Commissioner Sosa participates at a groundbreaking ceremony for a reconstruction, milling and resurfacing project on Northwest 14th Street between 37th and 42nd avenues. The project will alleviate flooding in the area and improve travel conditions for the community.



La Comisionada Sosa participa en la ceremonia de inicio del proyecto para reconstruir, acordonar y alisar la 14 Calle del NW entre las Avenidas 37 y 42. Estas obras reducirán las inundaciones en la zona y mejorarán las vías de tránsito

Commissioner Sosa participates in the inauguration of the Antonio Maceo Park located on Northwest 7th Street and 51st Avenue. Area residents are very proud of this accomplishment.



La Comisionada Sosa participó en la inauguración del Parque Antonio Maceo, ubicado en la 7 Calle del NW y la 51 Avenida. Los residentes de la zona trabajaron arduamente para este logro.

Commissioner Sosa participates in the countywide water conservation campaign "Florida's Water, It's Worth Saving." The campaign is to ensure that future generations in South Florida have sufficient water supply.



La Comisionada Sosa participó en la campaña condal para la conservación del agua "Vale la pena que ahorremos el agua de la Florida". La campaña tiene por objeto garantizar que las generaciones futuras del sur de la Florida tengan recursos de agua suficientes.

**Commissioner Sosa sponsored/
co-sponsored legislation that:**

- I. will create more affordable housing for low-income elderly by making more sites available.
- II. created a program through legislation that makes all employees dealing with county contracts take a course on ethics.
- III. created the Kidcare Coalition, which started a Countywide outreach program for parents to be informed if they qualify for medical services.
- IV. prohibits naming any streets after any person convicted of a felony.
- V. helps the elderly and disabled by assisting them in re-certifying their Section 8 voucher.
- VI. urged the State Legislature to re-establish the funds for women programs prior to their decision to block the funding.
- VII. urged the State Government to implement a Task Force to study the reasons as to why the insurance rates for Homeowners and Casualty are rising. Commissioner Sosa also asked the government to find ways to control and reduce the premiums.
- VIII. to beautify the county by providing more mowing cycles along medians, roadways, and Metrorail and Metromover guide ways.



Upcoming Projects:

- I. The first stage for the NW 82nd Avenue/NW 8th Street – NW 10th Street has been completed. A second stage will soon start with an additional DERM project for better drainage.
- II. SW 2nd Street/SW 87th Avenue Pump Station Drainage Project is underway and should be completed before the end of the year.
- III. Funds have been allocated and contracts awarded for a storm sewer project in the Winona Park Subdivision of District 6 within the boundaries of Flagler Street - NW 6 Street / NW 74th -77th Avenue. Project should tentatively begin within 4-6 weeks

**La Comisionada Sosa patrocino/
co-patrocino las siguiente legislaciones para:**

- I. crear más ubicaciones para casas de precios más módicos para ancianos residentes de escasos recursos.
- II. crear un programa mediante legislación que dispone que todos los empleados que manejen contratos del condado asistan a un curso de ética.
- III. crear la coalición de atención infantil, o Kidcare Coalition, que empezará inmediatamente un programa de alcance condal e identificará fondos para el sostén del programa.
- IV. prohibir en dar a una vía pública el nombre de alguien a quien se haya encontrado culpable de un delito grave.
- V. ayudar a los ancianos y a los minusválidos con la recertificación de los vales del Plan 8.
- VI. instar al cuerpo legislativo estatal a que reconsiderara su decisión de bloquear la consignación de fondos para programas de mujeres ya que los mismos son extremadamente necesarios.
- VII. instar al gobierno estatal a que implemente un comité especial para que estudie los motivos por los cuales el costo de los seguros para propietarios de hogares y de responsabilidad frente a terceros en el Condado de Miami-Dade haya aumentado y que encuentren modos para controlar y reducir las primas.
- VIII. disponer más cortes de la hierba en las zonas intermedias de calles y otras vías públicas así como en las vías del Metrorail y Metromover para embellecer al condado.

Proyectos Futuros:

- I. Se ha terminado la primera etapa del proyecto de drenaje de la avenida 82 del NW, entre las calles 8 y 10. Pronto comenzará la segunda etapa que contará con un proyecto DERM adicional para un mejor drenaje.
- II. Proyecto de drenaje de la estacion de bombeo de la calle 2 y la avenida 87 del SW ha comenzado y estara finalizado antes que culmine el año.
- III. Ya se ha hecho la consignación de fondos y la adjudicacion de contratos para la Subdivision de Winona Park en relacion con el proyecto de desagües para aguas de tormenta del Distrito 6. Las obras se realizaran en la zona limitada por la Calle Flagler, la Calle 6 del NW, la 74 Avenida del NW y la 77 Avenida del NW. El proyecto tentativamente debe comenzar en un plazo de 4 a 6 semanas.